

**February 12, 1994**

**Cable No. 1460, Ambassador Kuriyama to the  
Foreign Minister, 'Japan-United States Summit  
Meeting (Working Lunch, Separate Telegram 3:  
China)'**

**Citation:**

"Cable No. 1460, Ambassador Kuriyama to the Foreign Minister, 'Japan-United States Summit Meeting (Working Lunch, Separate Telegram 3: China)'" , February 12, 1994, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2014-00540. Translated by Stephen Mercado.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/240311>

**Summary:**

Ambassador Kuriyama summarizes an exchange between Secretary of State Christopher and Foreign Minister Hata concerning relations with China.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

注意

1 本電の取扱いに慎重を期されたい。  
2 本電に関する取扱いは検閲班（内線2171、2174）に連絡あり

極秘

電信写

総番号

[Redacted]

主管

月 12日

米 国 発

平成 6年 2月 13日

本 省 着

北米局長

外務大臣殿

栗山大使

秘密指定解除

外交記録・情報公開室

日米首のう会談（ワーキング・ランチ、別電3、中国）

第1460号 極秘 大至急

（限定配布）

往電第1457号別電3、中国

（クリストファー）

[Redacted]

[Redacted]

3月に総理が訪中されるとうかがっているが、米国としては米中関係をより良くしたいと考えているが、そのためには障へきを乗り越える必要がある [Redacted]

（本大臣）先般の訪中の際、中国側はシアトルにおける米中首のう会談を評価し、中国としても米中関係を改善していきたい、アジア・太平洋における協力についても、域内諸国と協力していきたいと強調していたことをお伝えする。

中国に転電した。（了）

Number: [TN: blacked out]

Primary: North American Affairs Bureau Director-General

Sent: United Nations, February 12, 1994, [TN: time blacked out]

Received: MOFA, February 13, 1994, [TN: time blacked out]

To: The Foreign Minister

From: Ambassador Kuriyama

Japan-United States Summit Meeting (Working Lunch, Separate Telegram 3: China)

No. 1460 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

Outgoing Telegram No. 1457 Separate Telegram 3: China

(Christopher) [TN: part of section blacked out]

I hear that the Prime Minister will visit China in March. The United States would like to improve US-China relations, but for that it is necessary to overcome barriers [TN: rest of section blacked out]

(Foreign Minister) I have something to tell you. When I visited China recently, the Chinese side stressed that they appreciated the US-China Summit meeting in Seattle and that China, too, would like to improve US-China relations and, regarding cooperation in the Asia-Pacific region as well, would like to cooperate with the countries in it.

Passed to [Japanese embassy in] China. (End)